

主 编 胡子达

国学精华丛书

论语

学生读本

张国动
张圣洁
选编 译注

河北教育出版社



国学精华丛书

主 编 胡子达

论 语

学 生 读 本

张国动 张圣洁 选编 译注



河北教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

《论语》精选本/张国动, 张圣洁选编. —石家庄:
河北教育出版社, 2006. 12

(国学精华丛书/胡子达主编)

ISBN 7-5434-6303-2

I. 论... II. ①张...②张... III. ①论语-少年读物
②儒家 IV. B222.2-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 146658 号

出 版 河北教育出版社 <http://www.hbep.com>

(石家庄市联盟路 705 号, 050061)

发 行 河北麦田图书有限责任公司

制 作 三原色工作室

印 刷 河北新华印刷一厂

开 本 787 × 1092 毫米 1/24

印 张 12

字 数 200 千字

印 数 1—3000

版 次 2006 年 12 月第 1 版

印 次 2006 年 12 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 7-5434-6303-2

定 价 18.00 元

版权所有, 翻印必究 法律顾问: 陈志伟

如有印装质量问题请与出版部联系调换 0311-88643543, 88643565

邮购地址: 050061, 石家庄市联盟路 705 号河北教育出版社 麦田书友俱乐部

(0311-87731224 E-mail: wfbooksell@vip.163.com)

前言

《论语》是孔子的弟子及再传弟子编纂的关于孔子言行的追记，其中有一些孔子弟子的言行记录，也都围绕着孔子的学说和主张。所以说，成书于战国初年的《论语》，反映了孔子的基本思想观点，是儒家学派具有奠基性和代表性的作品。

孔子（前 551—前 479），名丘，字仲尼，春秋末期鲁国陬邑（今山东曲阜）人。孔子少时家境贫寒，但他很早就立志于学，成为当时学识渊博的大学者。后来他虽在鲁国任过官职，但他一生的大部分时间是在讲学授徒、整理古代文献。孔子是我国古代伟大的思想家和教育家。

孔子思想的核心内容，就是他关于“仁”的学说。“仁”即“爱人”，是孔子心目中最高的道德原则。孔子的学说中还有一些道德观念，如忠、恕、信、义、孝、悌、恭、谨，等等，但它们都囊括在“仁”这一宽泛的道德原则之下。这些道德原则及观念，在当今同样有着普遍的进步意义。

《论语》中关于教育的论述是孔子思想的重要组成部分。他主张“有教无类”，在我国首次兴办私学，把教育引向平民。他提倡因材施教、启发式教学，强调学习和思考相结合、学以致用等。这些对后世乃至今天都是有深远影响和借鉴意义的。

《论语》的语言颇具特色。纵观全书，孔子时而阐发深邃的哲理，时而讲述治国的主张，时而评议先圣的功绩，时而抨击朝政的弊端；循循善诱，侃侃而谈，简洁、流畅、思辨、隽永的语言随处可见，熠熠闪光；多种修辞手法运用纯熟，异彩纷呈。

《论语》是中国的，也是世界的。早在秦汉时期，《论语》就传入日本和朝鲜。后又转译为多种文字，从而在世界范围内得到广泛传播。联合国教科文组织把孔子

列为世界十大历史名人之首，并于2005年9月29日正式设立国际“孔子教育奖”，以奖励在教育和文化等方面作出突出贡献的各国政要和专家。这是第一个以中国人的名字在联合国设立的奖项。

本书为《论语》的精选本。选取的部分为：集中反映孔子的学说和政治主张的章节；有助于读者特别是青少年加强思想修养、砥砺品行的章节；有助于提高读者观察社会、认识社会和处理事务能力的章节；有助于青少年端正学习态度、改进学习方法的章节；内容并无可取，但为今日习见成语、典故、俗语、警句的源出之处的章节。所选各章中，内容积极、语言精警、堪称名言者，以粗体字排印，以便读者重点记诵。

本书原文采用历经古今学者勘定的通行本文字。为方便读者阅读，所选正文全部标注汉语拼音；个别与习见读音歧义较大者，如“智者乐水，仁者乐山”的“乐”(yào)，樊迟的“迟”(zhì)等，则在注释中再予标音，以提醒读者特别注意；注文和译文中的繁难字、生僻字等也酌标拼音。注释部分力求设注少而精，注文简而明。翻译以直译为主，意译为辅，译文力求通俗顺畅；个别原文过于简略之处，则酌加译文以帮助读者理解。

本书的译注参酌了多种《论语》注译本，获益良多；闫立君先生通阅了书稿，多有指教，使我们受益匪浅。在此一并致以诚挚的谢意。

张国动 张圣洁

2006年2月15日

本书是《论语》的精选本。《论语》共有二十篇五百一十二章，总计一万五千余字，我们选编、译注了其中的三百一十二章，并配有一百余幅插图。所选正文全部标注汉语拼音；注文和译文中的繁难字、生僻字等也酌标拼音；注释部分力求设注少而精，注文简而明，不作烦琐考证。翻译以直译为主，意译为辅，译文力求通俗顺畅；个别原文过于简略之处，则酌加译语以帮助读者理解。

国学精华丛书学生读本

- 《论 语》
- 《三字经·百家姓·千字文》
- 《小学语文古诗百首》

策 划： 邓子平

责任编辑： 袁淑萍

整体设计： 赵 雷

赵红英

目 录

学而第一	(1)
为政第二	(15)
八佾第三	(32)
里仁第四	(42)
公冶长第五	(57)
雍也第六	(71)
述而第七	(84)
泰伯第八	(99)
子罕第九	(111)



乡党第十	(124)
先进第十一	(131)
颜渊第十二	(146)
子路第十三	(166)
宪问第十四	(182)
卫灵公第十五	(199)
季氏第十六	(215)
阳货第十七	(231)
微子第十八	(250)
子张第十九	(260)
尧曰第二十	(273)

xué ér dì yī
学 而 第 一

(共十六章,选十三章)

导读 《学而》是第一篇的篇名。《论语》中各篇一般是以第一章前两三个字为该篇的篇名。但是,因为“子曰”二字常出现于一篇的开头,所以这一类的篇名便取用“子曰”后面的两三个字。

《论语》编者将本篇列为全书之首,有深刻含义。作为儒家学说的创始人,孔子首先是个教育家。他改变了“学在官府”的旧制度,首开私人讲学的风气。教与学的实践活动,贯穿于孔子的一生,而教的最根本的内容,是让弟子们学习为人之道。本篇主要讲的就是学习和做人的道理,所以被称为“务本”之篇。

zǐ yuē xué ér shí xí zhī bú yì yuè hū
1.1 子^①曰:“学^②而时习^③之,不亦说乎^④?
yǒu péng zì yuǎn fāng lái bú yì lè hū rén bù zhī ér bú
有朋^⑤自远方来,不亦乐乎?人不知而不
yùn bú yì jūn zǐ hū
愠^⑥,不亦君子^⑦乎?”

【注释】

- ①子：古代特指有道德有学问的男人。这里指孔子。
 ②习：一般解释为温习，此处的“习”字还有实习、演习的意思。
 ③不亦……乎：古汉语中一种常见的句式，表示比较委婉的反问语气。说，通“悦”，愉快，高兴。
 ④有朋：即“友朋”，泛指志同道合的朋友。
 ⑤愠：恼怒，怨恨。
 ⑥君子：古代指有道德或有身份有地位的人。这里指有道德的人。

【译文】

孔子说：“学到知识（或技能）以后，时常常温习（实习、演习）它，不也是很愉快的吗？志同道合的朋友从远方而来，不也是很让人高兴的事吗？别人不了解我，我并不怨恨，不也是道德修养很高的人吗？”



yǒu zǐ yuē qí wéi rén yě xiào dì ér hào fàn
 1.2 有子^①曰：“其为人也孝弟^②而好犯^③
 shàng zhě xiǎn yǐ bú hào fàn shàng ér hào zuò luàn zhě wèi
 上者，鲜^④矣；不好犯上而好作乱者，未
 zhī yǒu yě jūn zǐ wù běn běn lì ér dào shēng xiào dì
 之有也^⑤。君子务本^⑥，本立而道^⑦生。孝弟
 yě zhě qí wéi rén zhī běn yú
 也者，其为人^⑧之本与^⑨！”

【注释】

- ①有子：姓有，名若，字子有，孔子的弟子。
 ②孝弟：孝，尽心奉养并顺从父母；弟，通“悌”，指弟弟顺从兄长。
 ③犯：冒犯。
 ④鲜：少。
 ⑤未之有也：“未有之也”的倒装句，意思是“没有这种情况”。之，代词，指“不好犯上而好作乱者”。
 ⑥务本：致力于根本的、基础的工作。本，根本，基础。
 ⑦道：普遍的社会道德规范、秩序。
 ⑧仁：是孔子学说中最高的道德准则，就是人与人之间的亲善、友爱。
 ⑨与：同“欤”，语气助词。

【译文】

有子说：“一个人孝顺父母、尊敬兄长却喜好冒犯上级，这种情况是很少有的；不喜好冒犯上级却喜好造反，这种情况是从来没有过的。有道德修养的人，专心致力于根本的、基础的工作，只要根基建立了，道也就产生了。孝敬父母，尊敬兄长，这就是‘仁’的根基吧！”

zǐ yuē qiǎo yán lìng sè xiǎn yǐ rén
1.3 子曰：“巧言令色^①，鲜矣仁^②。”

【注释】

①巧言令色：指用花言巧语和假装和善来讨好别人。巧，虚华不实。令色，和善的脸色。令，善，美好。

②鲜矣仁：“仁鲜矣”的倒装句。

【译文】

孔子说：“花言巧语，满脸伪善，这样的人所具有的仁德是不会多的。”

zēng zǐ yuē wú rì sān xǐng wú shēn wèi rén móu
1.4 曾子^①曰：“吾日三省吾身^②：为^③人谋
ér bù zhōng hū yǔ péngyou jiāo ér bú xìn hū chuán^⑥
而不忠^④乎？与朋友交而不信^⑤乎？传^⑥

bù xí hū
不习乎？”

【注释】

- ①曾子：名参(shēn)，字子舆，孔子的弟子。
②三省吾身：多次反省我自己。
三，不是确数，指多次。省，自我检查。身，自身，自己。
③为：替，给。
④忠：尽心竭力。
⑤信：诚信，信用。
⑥传：指老师传授的知识和技能。



【译文】

曾子说：“我每天多次反省自己：为别人办事没有尽心竭力吗？同朋友交往没有讲信用吗？老师传授的知识和技能没有复习吗？”

zǐ yuē dào qiān shèng zhī guó jìng shì ér xìn jié
1.5 子曰：“道^①千乘之国^②，敬^③事而信，节
yòng ér ài rén shǐ mín yǐ shí
用^④而爱人^⑤，使民以时^⑥。”

【注释】

- ①道：通“导”，治理，管理。
 ②千乘(shèng)之国：乘，古时由四匹马拉着的一辆车叫一乘。诸侯国地盘方圆百里，有兵车千乘，称千乘之国。
 ③敬：严肃，慎重。
 ④用：费用。
 ⑤人：这里指各级官吏。
 ⑥使民以时：根据农时役使百姓。使，役使。以，依照，按照。时，时节，这里指农时。

【译文】

孔子说：“治理一个拥有一千辆兵车的国家，应该严肃认真地对待工作，讲究信用，节约开支，而且爱护各级官吏，让老百姓服劳役要选在农闲季节。”

zǐ yuē dì zǐ rù zé xiào chū zé tì jǐn ér xìn
 1.6 子曰：“弟子^①入则孝，出则弟，谨而信，
 fàn ài zhòng ér qīn rén xíng yǒu yú lì zé yǐ xué wén
 泛爱众而亲仁^②。行有餘力，则以学文^③。”

【注释】

- ①弟子：这里指年龄小的人，即小孩子、年轻人。
 ②仁：即仁人。
 ③文：指古代文献典籍。

【译文】

孔子说：“年轻人在家中就孝敬父母，出门在外就尊敬兄长，言行谨慎而讲信用，博爱众人而亲近有仁德的人。这样做了以后，如果还有精力，就可以用来学习文献典籍了。”



zǐ xià yuē

1.7 子夏^①曰：

xián xián yì sè shì fù mǔ néng jié qí lì shì jūn néng
 “贤贤^②，易色^③；事父母能竭其力；事君能
 zhì qí shēn yǔ péng you jiāo yán ér yǒu xìn suī yuē wèi
 致其身^④；与朋友交，言而有信。虽曰未
 xué wú bì wèi zhī xué yǐ
 学，吾必谓之学矣。”

【注释】

①子夏：姓卜，名商，字子夏，孔子的弟子。

②贤贤：尊重具有高尚品德的人。前一个贤字用作动词，看重、尊崇的意思；后

一个贤字用作名词，即贤人，指具有高尚品德的人。

- ③易色：不贪恋女色。易，轻视。色，指妇女美貌。

- ④致其身：豁出自己的生命。致，献出。



【译文】

子夏说：“尊重贤人，不贪恋女色；侍奉父母能够竭尽全力；侍奉君王能够不惜自己的生命；和朋友交往，说话诚实讲信用。这样的人，即使他说自己没有学习过什么，我也一定说他是学习过的。”

zǐ yuē jūn zǐ bú zhòng zé bù wēi xué zé bú
1.8 子曰：“君子不重^①则不威^②，学则不
gù zhǔ zhōng xìn wú yǒu bù rú jǐ zhě guò zé wù
固^③。主忠信。无友^④不如己者。过^⑤则勿
dàn gǎi
惮^⑥改。”

【注释】

- ①重：庄重，稳重。